

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Мордовия (Российская Федерация) и Правительством Республики Бурунди о сотрудничестве в торгово-экономической, научно-технической, гуманитарной, культурной и иных областях

Правительство Республики Мордовия (Российская Федерация) и Правительство Республики Бурунди, далее именуемые Стороны, руководствуясь Торговым соглашением между Союзом Советских Социалистических Республик и Республикой Бурунди от 22 мая 1974 г. и Соглашением о культурном и научном сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Королевством Бурунди от 2 октября 1964 г.,

стремясь внести вклад в развитие многосторонних отношений между Российской Федерацией и Республикой Бурунди в торгово-экономической, научно-технической, гуманитарной, культурной и иных областях,

принимая во внимание взаимную заинтересованность в углублении и расширении двустороннего сотрудничества,

будучи убежденными, что расширение договорной основы обеспечит благоприятные условия для дальнейшего сотрудничества, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является расширение и укрепление торгово-экономического, научно-технического, гуманитарного, культурного и иного сотрудничества Сторон в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Бурунди, международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Бурунди.

Статья 2

Стороны в рамках своей компетенции и принимая во внимание состояние и перспективы развития торгово-экономических, научно-технических, гуманитарных, культурных и иных отношений:

стремятся к осуществлению широкомасштабного, взаимовыгодного торгово-экономического сотрудничества;

поощряют участие деловых кругов в совместных проектах;

поощряют инвестиционную и инновационную деятельность, открытие представительств организаций и дочерних компаний на территории Республики Мордовия (Российская Федерация) и Республики Бурунди;

способствуют установлению связей и сотрудничеству в торгово-экономической, научно-технической, гуманитарной, культурной и иных областях между заинтересованными организациями, отраслевыми и деловыми ассоциациями;

поощряют обмен информацией в торгово-экономической, научно-технической, гуманитарной, культурной и иных областях, представляющих взаимный интерес, сотрудничество в сфере маркетинга, консультативных и экспертных услуг, взаимные поездки и встречи Сторон и делегаций специалистов;

способствуют развитию и укреплению сотрудничества в области спорта, оказывают содействие при обмене спортивными делегациями, установлении деловых связей между ассоциациями и предприятиями в целях развития спорта;

поощряют участие представителей деловых кругов Республики Мордовия (Российская Федерация) и Республики Бурунди в ярмарках и выставках, организацию семинаров, симпозиумов и конференций;

способствуют повышению роли малого и среднего бизнеса в развитии двусторонних торгово-экономических отношений, представляющих взаимный интерес.

Статья 3

Информация, полученная Сторонами на основе настоящего Соглашения, может быть передана третьей стороне только в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Бурунди и при наличии письменного разрешения Стороны, от которой данная информация была получена.

Статья 4

Стороны информируют друг друга обо всех изменениях в законодательстве Российской Федерации и Республики Бурунди, которые могут повлиять на выполнение положений настоящего Соглашения.

Статья 5

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по заключенным договорам с третьими сторонами.

Статья 6

Спорные вопросы и разногласия, возникающие при толковании и применении настоящего Соглашения, решаются путем переговоров между Сторонами.

Статья 7

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, оформляемые отдельными протоколами.

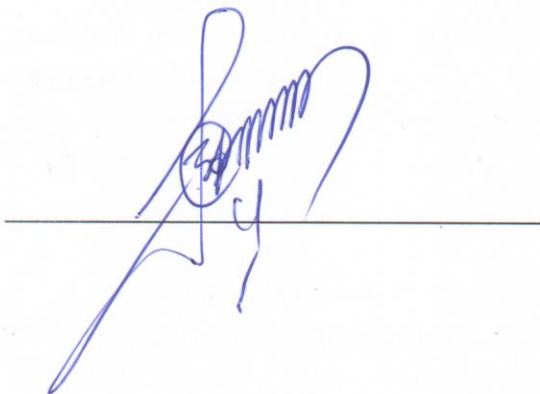
Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует в течение пяти лет. В дальнейшем оно автоматически продлевается на пятилетний срок, если ни одна из Сторон не позднее, чем за шесть месяцев до истечения срока его действия письменно не уведомит другую Сторону о своем желании прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает обязательств по выполнению контрактов, договоров, протоколов, и программ, осуществляемых в рамках настоящего Соглашения.

Совершено в г. Саранске 7 июня 2017 г. в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Мордовия
(Российская Федерация)



За Правительство
Республики Бурунди

